

סוג הבחינה: א. בגרות לבתי ספר על-יסודיים  
ב. בגרות לנבחני משנה  
ג. בגרות לנבחנים אקסטרניים  
מועד הבחינה: חורף תשע"ו, 2016  
מספר השאלון: 401,016102

## אנגלית

### שאלון א' (MODULE A)

### גרסה א' הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעה ורבע

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.  
פרק ראשון – הבנת הנקרא – 70 נקודות  
פרק שני – הבנת הנשמע – 30 נקודות  
סה"כ – 100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

המילון האוניברסלי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / ה' הופמן (2014)

Hoffman, Y. (2014). *The Universal English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

אז: מילון אוקספורד אנגלי-אנגלי-עברי / הוצאת קרנרמן - לוני כהן הוצאה לאור (2003)

Kernerman, Lonnie Kahn. (2003). *Oxford English-English-Hebrew Student's Dictionary*

אז: המילון המקיף החדש – אנגלי-עברי, עברי-אנגלי / ש' זילברמן (2012)

Zilberman, S. (2012). *The New Comprehensive English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

אז: معجم لونغمان للإنجليزية الحديثة – إنجليزي – إنجليزي – عربي .

Pearson Education. (2011). *The Longman Dictionary of Modern English, English-English-Arabic*

אז: למגזר החרדי בלבד: המילון העולמי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / ה' הופמן (2013)

For the Haredi Sector only:

Hoffman, Y. (2013). *The Olami English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דו-לשוני: אנגלי-שפת-אמו / שפת-אמו-אנגלי.  
השימוש במילון אחר טעון אישור הפיקוח על הוראת האנגלית.

ד. הוראות מיוחדות:

(1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).

(2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.

(3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

הערה: גם נבחנים בבחינות משנה חייבים להיבחן בפרק הבנת הנשמע.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

/המשך מעבר לדף/

**PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (70 points)**

الفصل الأول: فهم المقروء (70 درجة)  
اقرأ الرسالة التي أمامك،  
وأجب عن الأسئلة 1-6 التي تليها.

פרק ראשון: הבנת הנקרא (70 נקודות)  
קרא את המכתב שלפניך,  
וענה על השאלות 1-6 שאחרייך.

Read the letter below and then answer questions 1-6.

**A LETTER TO A FRIEND**

August 20, 2015

Hi Gal,

How are you? I'm sure you're surprised to get a letter on paper and not an email from me. I'll explain why.

- 5 I'm in a special summer camp for teenagers. We're living in a forest for a month. We have no cellphones and no computers! It's very strange. We can only write letters with pen and paper. Our counselors\* send them for us.

Let me tell you about the camp. We live in tents. We learn new things every day. Now I know how to make a fire and cook food. We also go on many  
10 hikes. We carry our food, water, clothes and sleeping bags on our backs. Each hike is longer and harder. But it's great fun! I love seeing the country this way. I'm learning a lot.

The counselors take pictures of us. When I get home, I'll send you some of them. Come and visit me soon. We'll go hiking and I'll teach you the things  
15 I learned.

Your friend,  
Amit

\* counselors — מדריכים  
مرشدون

لا تكتب في هذه المنطقة

أجب بالإنجليزية عن الأسئلة 1-6، حسب الرسالة. في الأسئلة 1 و 4 و 5، ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة. في الأسئلة الباقية، أجب حسب التعليمات.  
(32 درجة)

ענה באנגלית על השאלות 1-6, על פי המכתב. בשאלות 1, 4, ו-5, הקף במעגל את המספר של התשובה הנכונה. בשאר השאלות ענה לפי ההוראות.  
(32 נקודות)

Answer questions 1-6 in English according to the letter.

In questions 1, 4, and 5, circle the number of the correct answer.

In the other questions, follow the instructions.

1. Why may Gal be surprised? (lines 3-7)

- i) Amit went away for the summer.
- ii) Amit wrote a letter on paper.
- iii) Amit sent an email to Gal.

(5 points)

2. What does Amit think is strange? (lines 5-7)

ANSWER: .....

(6 points)

3. Give an example of what the teenagers learn. (lines 8-12)

ANSWER: .....

(6 points)

4. What does Amit tell us about the hikes? (lines 8-12)

- i) Which clothes the teenagers wear.
- ii) What he thinks about the hikes.
- iii) Which places he sees on the hikes.

(5 points)

/המשך בעמוד 4/

5. Why does Amit want Gal to visit him? (lines 13-15)

- i) To show him the pictures he took.
- ii) To invite him to the next camp.
- iii) To teach him what he learned.

(5 points)

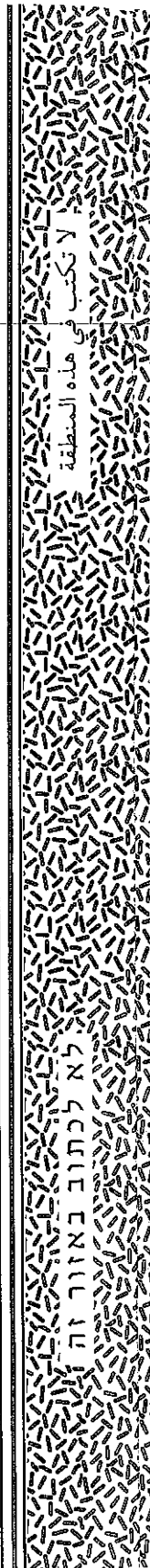
6. Give ONE thing that the counselors do at the camp.

ANSWER: .....

.....

(5 points)

/המשך בעמוד 5/





أجب بالإنجليزية عن الأسئلة 7-12 حسب القطعة. في الأسئلة 7 و 8 و 9 و 12 ، ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة. في الأسئلة الباقية، أجب حسب التعليمات. (38 درجة)

ענה באנגלית על השאלות 7-12 על פי הקטע. בשאלות 7, 8, 9, ו-12, הקף במעגל את המספר של התשובה הנכונה. בשאר השאלות ענה לפי ההוראות. (38 נקודות)

Answer questions 7-12 in English according to the article. In questions 7, 8, 9, and 12 circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

7. What do we learn about the hotel in lines 1-2?

- i) Where the hotel is.
- ii) Who the guests are.
- iii) How big the hotel is.

(5 points)

8. What surprise was waiting for the guests at the hotel? (lines 1-5)

- i) They had to carry their suitcases.
- ii) The owner met them at the door.
- iii) Robots did a lot of the work.

(5 points)

9. What do we learn about the robots from lines 3-9?

- i) They speak all languages.
- ii) They look like people.
- iii) They work harder than people.

(5 points)

10. What information can the robots give the guests? Give ONE thing.

(lines 6-9)

ANSWER: .....

.....

(6 points)

/המשך בעמוד 7/

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתوب باזור זה

11. a. How does the hotel owner save money by using robots? (lines 10-12)

ANSWER: .....

b. How do the guests save money by using robots? (lines 10-12)

ANSWER: .....

(6x2=12 points)

12. In the future, the hotel will be more efficient because (-). (lines 13-16)

i) robots will do most of the work

ii) the hotel will have more guests

iii) more people will work there

(5 points)

/המשך בעמוד 8/

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة

**PART II: ACCESS TO INFORMATION FROM SPOKEN TEXTS (30 points)**

פרק שני: הבנת הנשמע (30 נקודות)      **الفصل الثاني: فهم المسموع (30 درجة)**  
 שימו לב: כל הנבחנים (כולל נבחני משנה)      **انتبهوا: جميع الممتحنين (بمن فيهم ممتحنو**  
 חייבים להיבחן בפרק זה.      **الإعادة) ملزمون بالامتحان في هذا الفصل.**

**הוראות לנבחנים**

אתם עומדים לשמוע את הקטע **יום החומס הבינלאומי**.

- \* הקטע ישודר פעמיים.
- \* לפני שידור הקטע עיינו בשאלות 13-17.
- \* רצוי להתחיל להשיב על השאלות רק לאחר השידור הראשון של הקטע.

**تعليمات للممتحنين**

سوف تستمعون إلى القطعة يوم **الحمص العالمي**.

- \* سَتُبثُّ القطعة **مرتين**.
- \* قبل بثّ القطعة، **تمعّنوا** في الأسئلة 13-17.
- \* من **المحبذ** البدء في الإجابة عن الأسئلة فقط بعد البثّ الأول للقطعة.

**Instructions**

You are about to hear the passage **International Hummus Day**.

- \* The passage will be broadcast **TWICE**.
- \* Before the first broadcast, read questions **13-17**.
- \* It is best to start answering the questions after the first broadcast of the passage.

/המשך בעמוד 9/

لا تكتب في هذه المنطقة

لا تكتب في هذه المنطقة



יום החמוס הבינ-לאומי

ענה על השאלות 13-17 על פי השידור.

בשאלה 17 ענה לפי ההנחיה. בשאר השאלות, הקף במעגל את המספר של התשובה הנכונה.

יום الحمص العالمي

أجب عن الأسئلة 13-17 حسب البث.

في السؤال 17 أجب حسب التعليمات. في الأسئلة الباقية ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة.

(30 נקודות; לכל תשובה נכונה – 5 נקודות) (30 درجة، لكل إجابة صحيحة – 5 درجات)

Answer questions 13-17 according to the broadcast. In question 17 follow the instructions. In the other questions, circle the number of the correct answer.

INTERNATIONAL HUMMUS\* DAY

13. Why did Ben start Hummus Day?
- i) To tell people about a healthy food.
  - ii) To encourage people to visit Tel Aviv.
  - iii) To teach people how to make hummus.
14. How did people find out about the first International Hummus Day?
- i) Ben sent emails to his friends.
  - ii) Ben brought hummus to work.
  - iii) Ben talked about it on the radio.
15. What happened on the second International Hummus Day?
- i) People came to visit Ben in Israel.
  - ii) Ben's friends made hummus for him.
  - iii) People wrote about it in the newspaper.

\* hummus — חמוס

حمص

(שים לב: המשך השאלות בעמוד הבא.)

(انتبه: تكلمة الأسئلة في الصفحة التالية.)

/המשך בעמוד 10/

16. What do some companies do on International Hummus Day?
- i) Eat hummus in a restaurant in Abu Gosh.
  - ii) Give hummus to their workers.
  - iii) Invite people to come to Israel.

17. PUT A  $\checkmark$  BY THE TWO CORRECT ANSWERS.

What did Ben do to make hummus more popular?

- ..... i) He put a map with hummus restaurants on the Internet.
- ..... ii) He sold hummus meals to companies for their workers.
- ..... iii) He opened a Facebook page about Hummus Day.
- ..... iv) He visited hummus restaurants around the world.
- ..... v) He showed people new ways to make hummus.

### בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל  
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

